

PRODUÇÃO DE ITENS PARA O ENSINO DO PLA

A partir de um dos seguintes vídeos, proponha uma sequência didática para as aulas de PLA.

Para isso, deve:

- 1.º Definir o tema da unidade em que se inscrevem os itens.
- 2.º Identificar o nível de proficiência do texto escolhido
- 3.º Identificar o público-alvo
- 4.º Seguir o modelo de exploração didática do vídeo apresentado nas sessões da ação de formação.
- 5.º Os itens devem abranger vários domínios (para além da compreensão do oral).

Notas:

1. Os itens da unidade devem ser produzidos tendo como suporte os documentos orientadores para o ensino do PLA.
2. Os conteúdos gramaticais devem ser selecionados tendo o texto como suporte.

Instruções a ter em conta na realização das etapas de:

1. PRÉ-VISIONAMENTO (mínimo três atividades):

A etapa de Pré-Escuta consiste na preparação do aprendente para o visionamento do vídeo. Pretende-se neste ponto ativar conhecimentos factuais, lexicais ou culturais, servindo igualmente para motivar ou estimular a curiosidade do aprendente.

Apresentam-se a seguir atividades com vista ao cumprimento dos objetivos relacionados com esta etapa

Objetivo: Mobilizar saberes factuais em relação ao documento audiovisual:

- Completar frases com elementos em falta referentes a eventos, locais e personalidades. Cada frase contém uma imagem alusiva e a resposta e o elemento em falta é selecionado de um conjunto de palavras;
- Ler uma notícia relacionada com o conteúdo do vídeo;
- Ler e completar um texto (por exemplo uma notícia de jornal) relacionado com o conteúdo tratado no vídeo a partir de uma imagem ou de palavras dadas;
- Procura documental para resposta a um questionário;
- Testar os conhecimentos em relação ao conteúdo tratado no vídeo; - Referir o que conhece em relação a assuntos relacionados com o conteúdo do vídeo;
- Observar imagens da notícia a ver e completar frases com palavras-chave da mesma;
- Fazer a correspondência entre a imagem e a respetiva legenda;

- *Observar imagens do vídeo e levantar hipóteses sobre o conteúdo do mesmo;*
- Ler o título (por exemplo do videoclipe) e levantar hipóteses sobre o conteúdo audiovisual;
- Ler o título e observar uma imagem ou imagens do conteúdo audiovisual e levantar hipóteses sobre o seu conteúdo;
- Fazer um brainstorming a partir do título do videoclipe;
- Completar a transcrição de passagens do vídeo (por exemplo de um videoclipe) imaginando ou escolhendo entre várias opções.

Objetivo: Ativar os conhecimentos lexicais e verificar que os aprendentes conhecem palavras e expressões ligadas ao tema tratado no vídeo:

- Fazer a correspondência da palavra com a imagem respetiva;
- Fazer a correspondência entre a palavra e a sua definição;
- Completar conjuntos lexicais ligando os termos entre si;

- Identificação da palavra intrusa num conjunto de palavras;
- Procura de sinónimos e antónimos de palavras-chave utilizadas no vídeo;
- Identificação de palavras correspondentes a um campo lexical;

2. VISIONAMENTO (mínimo cinco atividades):

Nesta etapa o aprendente tem acesso ao recurso audiovisual. Visa treinar essencialmente as competências de compreensão geral e específica. Para isso, pode ser mobilizado todo o recurso ou apenas uma parte do mesmo. Pode ainda consistir na confirmação das previsões e inferências feitas na etapa anterior. São propostas atividades de escuta extensiva, centradas no sentido geral do texto, e atividades de escuta intensiva para trabalhar os aspetos fonético-fonológicos, lexicais e sintáticos da língua-alvo.

Apresentam-se a seguir atividades com vista ao cumprimento dos objetivos relacionados com esta etapa

Objetivo: Identificar as ideias principais:

- Ver parte ou a totalidade do vídeo e escolher as opções que expressam o que é dito;
- Ver parte ou a totalidade do vídeo e completar as ideias apresentadas;
- Ver parte ou a totalidade do vídeo e dizer se as afirmações são verdadeiras, falsas ou não ditas;
- Ver o vídeo e selecionar o resumo adequado; - Completar frases ou segmentos do vídeo com a informação em falta;
- Completar o resumo do vídeo com a informação em falta.

Objetivo: Ordenar os tópicos/ as ideias principais:

- Ordenar os tópicos/as ideias segundo a ordem de aparição no vídeo. Cada tópico/ideia pode ter uma imagem associada.

Objetivo: Identificar o tema/assunto:

- Ver passagens do vídeo e fazer a correspondência com os temas/assuntos respectivos;
- Ver a totalidade ou parte do vídeo e decidir o que é que está a ser dito em relação a determinado tema/assunto. Fazer a correspondência entre os conteúdos e os temas/assuntos;
- Ver o vídeo e dizer quais os temas/assuntos que são e não são referidos;

Objetivo: Identificar o significado de elementos do discurso:

- Fazer a correspondência entre uma expressão e o seu significado;
- Fazer a correspondência entre a palavra/descrição e a imagem;
- Fazer a correspondência entre expressões presentes no vídeo e outras com o mesmo significado;

Objetivo: Reconhecer classes gramaticais (nomes, verbos, etc.), estruturas (e.g. tempos verbais, concordâncias), regras e padrões:

- Completar a transcrição com a forma verbal correta (escolha múltipla);
- Escrever a forma verbal correta;
- Completar a transcrição com a preposição ou com o verbo e a preposição (regência verbal);
- Fazer a correspondência entre o verbo e a preposição e o seu valor no texto;
- Identificar o referente de pronomes;

Objetivo: Distinguir fonemas:

- Ouvir os fonemas dispostos em categorias. Ouvir depois passagens do vídeo e associar as palavras com os fonemas à respetiva categoria;
- Ouvir passagens do vídeo e completar as frases com as letras correspondentes ao som.

3. PÓS-VISIONAMENTO (mínimo duas atividades):

Na última etapa da unidade didática, são propostas tarefas com vista à reutilização e reapropriação das novas aquisições, tanto em termos escritos como orais. Significa isto que podem e devem ser apresentadas atividades para trabalhar as várias competências linguísticas.

Apresentam-se a seguir atividades com vista ao cumprimento dos objetivos relacionados com esta etapa

- Corrigir partes da transcrição (trabalho de pares);
- Criar um vídeo;
- Consolidar estruturas, vocabulário, etc.

VÍDEOS

A. Excerto de documentário Outra Escola, de Filipa Reis, João Miller Guerra e Maria Gil (Episódio 3 – Curso Profissional de Cabeleireiro Unissexo, IEFP)¹:

Transcrição

- O que eu vejo no espelho: que sou linda, maravilhosa, inteligente.
Gosto de ajudar os outros e ouvir as outras pessoas .



¹ Acessível em <https://www.rtp.pt/play/p6335/e438007/outra-escola>, de 17'24" a 18'33".

- Vejo uma pessoa sincera, divertida... às vezes, quando estou de bom humor. Quando estou mal-humorada, não sou muito... boa.
- E sou verdadeira. Sou vaidosa.
- Uma pessoa à procura duma estabilidade, dum futuro. Vejo uma pessoa teimosa, sonhadora, lutadora.
- O que eu vejo no espelho é uma pessoa transparente, amiga do amigo... bondosa, confiante.

B. Receita de caldo verde²

Transcrição:

Olá, Bem-vindo ao Sabor Intenso. Hoje vou fazer a sopa preferida dos portugueses: caldo verde.

Para fazer o caldo verde, vou usar os seguintes ingredientes:

- 500 gramas de batata;
- 1 cebola;
- 2 dentes de alho;
- 350 gramas de couve galega cortada em caldo verde;
- 2 dl de azeite;
- 1 chouriço de carne;
- Sal.



Numa panela com 2 dl de água vou colocar sal, as batatas, os dentes de alho, a cebola e metade do azeite. E vou deixar cozer durante 30 minutos.

Depois dos legumes cozidos vou passá-los com a varinha mágica.

² Acessível em <https://www.youtube.com/watch?v=d8uA9AFINXA>.

Agora vou juntar a couve. Esta couve pode já ser encontrada em qualquer supermercado na secção de frescos, assim já cortada, pronta para a sopa. Normalmente, vem lavada, mas eu prefiro sempre lavar, passar por uma ou duas águas.

Agora deixa-se cozer a couve durante 10 minutos.

Entretanto, vamos cortar o chouriço às rodelas.

Caso ache que a sopa esteja muito grossa, que é o caso, junta-se um pouco de água a gosto.

Por fim, vou juntar o azeite e as rodelas de chouriço.

Deixa-se a sopa ferver e está pronto a servir e está pronta a servir.

Espero que gostem desta receita.

Bom apetite!

C. Programa televisivo Zigzag, rubrica “Crianças no mundo”³

Transcrição:

Olá. Sou o Samir e vivo com os meus pais, os meus irmãos e as minhas irmãs em Islamabad, a capital do Paquistão. A maioria da população é muçulmana e o Islamismo é a religião predominante.



Eu e os meus irmãos andamos numa escola primária pública, mas a maioria das crianças não vão à escola e começam desde muito pequenas a trabalhar para ajudar as famílias. O analfabetismo é um grande problema no meu país, especialmente entre as raparigas e as mulheres. Felizmente em minha casa as coisas são diferentes, e é por isso que andamos todos na escola.

O meu prato preferido é o biryani de frango. Não comemos muitas vezes porque é caro e demora muito tempo a fazer. Mas é uma delícia, cheia de especiarias! Comemos usando a mão direita e usamos o pão a fazer de garfo.

³ Acessível em <https://www.rtp.pt/play/zigzag/p7112/e474770/criancas-no-mundo>.

Na minha família falamos urdu, que é uma das línguas oficiais do meu lindo país, tal como o Inglês.

D. Vídeo do grupo humorístico português Falta de chá sobre a dificuldade de arrendar uma casa em Portugal a um preço acessível. ⁴

Transcrição

Guilherme está cansado de viver em casa dos pais, e agora que arranjou um novo emprego, quer viver em Lisboa, perto do seu trabalho.



- É verdade. Acho que está na altura, não é?, de ser independente e viver por minha conta. É um bocado chato ter 30 anos e ainda viver em casa dos papás.

- Estamos aqui num fantástico T1, perfeito para quem está a começar a sua vida de adulto. Bem localizado, bem servido de transportes, boa cozinha, como pode ver.

- Estou a ver, estou a ver.

- Não é?

- Sim, sim, sim.

- Está só um bocadinho acima do seu *budget* inicial de 500 euros.

- Quanto? Quanto é que é? Quanto é que é?

- 550 euros.

- Eh pá! 550 euros... Eu faço um esforço. Eu mais 50 euros eu fico com esta casa. Eu quero esta, quero esta.

- Não, não, não. 550 euros acima do seu budget. É.

- Um T1 a 1050 euros!?

- Sim.

- Estão a gozar comigo, não é? Tem a sanita em ouro, não? Tão a gozar comigo, 1050 euros, um T1!?

⁴ Acessível em

<https://www.youtube.com/watch?v=mwJBshbQ87E&list=PLDUspUgkJ5VKPt4UT4a23xJubLka6cXx&index=16>

- Não, não, mas se quiser podemos tentar ver opções mais económicas. Talvez mais nos subúrbios de Lisboa.
- Não. Eu não vou para Massamá nem para o Cacém, pá, não, desculpem lá!
- Por 500 euros talvez... só Leiria.